

## LA VIGNETTE\*

|| traditionnel ||  
60 rue du Maréchal Foch - Châtenois

## BISTROT DU MARCHÉ\*

|| traditionnel ||  
Route de Strasbourg - Sélestat

## LE SAULOCH\*

117 Route de Hohwarth - Triembach-au-Val  
|| traditionnel ||

## LA TABLE VILLOISE\*

|| traditionnel ||  
6 rue du Mont Sainte-Odile - Villé

## RESTAURANT PATISSERIE PFISTER \*

|| traditionnel ||  
9 rue du Général de Gaulle - Villé

## FERME AUBERGE CHALET PIERRE\*

|| traditionnel ||  
10 côte d'Echery - Sainte-Marie-aux-Mines

## AUBERGE LES BAGENELLES\*

|| traditionnel ||  
15 La Petite Lièpvre - Sainte-Marie-aux-Mines

## L'ATELIER DE GUILLAUME\*

|| traditionnel ||  
1 lieu-dit sur les Près - Sainte-Marie-aux-Mines

## \*AVANTAGE COMMUN

☕ thé ou café (sirop pour les enfants) offert (hors plats du jour) | Tea or coffee (syrup for children) offered (except daily main course) | Tee oder Kaffee (Sirup für Kinder) angeboten (ohne Tagesgerichte)

## VITICULTEURS

### VIN D'ALSACE FREY-SOHLER\*

72 rue de l'Ortenbourg - Schemwiller

### VINS D'ALSACE RUHLMANN FILS\*

31 rue de l'Ortenbourg - Schemwiller

## VINS KOEHLI\*

64 rue du Général de Gaulle - Kintzheim

## CAVE COOPÉRATIVE LES FAÏTIÈRES\*

4 route du Vin - Orschwiller

## DOMAINE BLEGER\*

23 grand Rue - Orschwiller

## DOMAINE CHRISTIAN BARTHEL\*

2 rue de la Chapelle - Albé

## \*AVANTAGE COMMUN

☕ 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

## VINOTHÈQUE ABEDIS

50 rue Wilson - Sainte-Marie-aux-Mines  
☕ 10% de remise sur le vin cave de Turckheim - 5% sur les vins fins et bières artisanales | 10% discount on Turckheim wine - 5% on fine wines and homecraft beer | 10% Rabatt auf Turckheim Wein - 5% aus Fein Wein und hausgemacht Bier

## TRANSPORTS

TIS transport intercommunal de Sélestat  
☕ gratuit (lignes de bus TIS et TAD) | Free bus on lines TIS and TAD | Frei Bus über TIS und TAD Linien

## DISTILLATEURS

### DISTILLERIE JOS NUSBAUMER

23 Gand Rue - Steige  
☕ 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### DISTILLERIE MASSENEZ

1, Zone industrielle du Haechy - Dieffenbach-au-Val  
☕ 5% sur les achats effectués à la boutique - 1 mignonnette offerte pour tout achat à la boutique - Dégustation gratuite | 5% discount - 1 sample offered - free tasting | 5% Rabatt - 1 Probe angeboten - kostenlose Verkostung

## COMMENT UTILISER LA CARTE D'HÔTES ?

### COMMENT SE PRÉSENTE LA CARTE ?

La carte d'hôtes est nominative, gratuite et contient des rubriques qui doivent être obligatoirement remplies : votre nom, prénom, durée du séjour, par l'Office de Tourisme ou l'hébergeur qui vous la remet. Si ces rubriques ne sont pas remplies, vous n'aurez pas accès aux avantages. Elle est unique et ne sera pas remplacée en cas de perte.

### QUI PEUT L'OBTENIR ?

Toute personne séjournant à titre onéreux au moins deux nuitées dans la région de Sélestat Haut-Koenigsbourg, la vallée de Villé et le Val d'Argent. Cette carte est valable plusieurs fois sur la durée du séjour.

### QUELS SONT LES AVANTAGES ?

Les avantages obtenus grâce à la carte d'hôtes sont détaillés dans ce dépliant. La seule condition est de présenter sa carte d'hôtes dûment remplie. Autre avantage : à la fin de votre séjour, remettez votre carte dans la boîte aux lettres d'un des Offices de Tourisme participants, ou à votre hébergeur pour gagner un séjour pour 2 personnes, incluant 2 nuitées, un repas et une activité.

Traitement des données personnelles : Les données personnelles recueillies sur la carte d'hôtes font l'objet d'un traitement informatique par les 3 Offices de Tourisme participants, et sont destinées à l'Agence d'Attractivité de l'Alsace, 24 rue de Verdun - F-68000 Colmar, représentée par M. André Reichardt, pour les finalités de promotion touristique de l'Alsace, envoi d'informations touristiques, élaboration de statistiques de fréquentation et pour la durée nécessaire à la réalisation de ces finalités.

Mentions légales sur [www.liesel.alsace](http://www.liesel.alsace)

## Les Offices de Tourisme d'Alsace Centrale et leurs partenaires sont heureux de vous proposer la carte d'hôtes Alsace Centrale, l'originale

### OFFICE DE TOURISME DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT DE LA VALLÉE DE VILLÉ

14, Place du Marché  
67220 VILLÉ  
Tél : +33(0)3 88 57 11 69  
info@valleedeville.fr  
http://tourisme.valleedeville.fr

### OFFICE DE TOURISME DU VAL D'ARGENT

Place du Prensureau  
68160 SAINTE-MARIE-AUX-MINES  
Tél : +33(0)3 89 58 80 50  
tourisme@valdargent.com  
www.valdargent-tourisme.fr

### SÉLESTAT HAUT-KOENIGSBOURG TOURISME

10 Bld Leclerc / 2 Pl. Dr Maurice Kubler (à partir d'oct.)  
67600 SÉLESTAT (siège)  
Bureaux d'accueil du vignoble (mai-septembre)  
98 rue du Maréchal Foch  
67730 CHÂTENOIS

### Bureaux d'accueil du Massif (mai-septembre)

Route de Sélestat  
67600 KINTZHEIM  
Tél : +33(0)3 88 58 87 20  
accueil@selestat-haut-koenigsbourg.com  
www.selestat-haut-koenigsbourg.com



# La carte d'hôtes

2019

Alsace Centrale

## Soyez les bienvenus !

26  
OU +  
NUITS

=

de nombreux avantages

Demandez votre carte d'hôtes à votre hébergeur ou récupérez-la à l'Office de Tourisme

While staying in a hotel, guesthouse, holiday rental, accommodation center or camping, ask your host or tourist office for the guestcard. If you spend at least two nights in Alsace Centrale you can get advantages !

Fragen Sie nach der Gästekarte bei Ihrem Aufenthalt im Hotel, Gästezimmer, in der Ferienwohnung, im Gemeinschaftunterkunft oder im Camping. Ab zwei Nächte im Alsace Centrale können Sie von den Vorteilen der Gästekarte profitieren !

## OFFICES DE TOURISME

### SÉLESTAT HAUT-KOENIGSBOURG TOURISME

10 boulevard Leclerc Sélestat / Route de Sélestat Kintzheim (mai-septembre)

🏠 la journée de location de vélo électrique à 16€ au lieu de 25€ | 1 day electric bike rental : 16€ instead of 25 € | 1-Tag Elektrofahrradverleih : 16€ statt 25 €

### OFFICE DE TOURISME DU VAL D'ARGENT

Place du Prensieux - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 10 % de remise sur les minéraux et bijoux | 10 % discount on minerals and jewels | 10 % Ermäßigung auf Mineralen und Schmücken

### OFFICE DE TOURISME DE VILLÉ

14 place du Marché – Villé

🏠 Guide du chemin du patrimoine de Dieffenbach-au-Val offert / les 3 kits pâtisseries Fabrice et Fanny à 25€ au lieu de 30€ / la journée de location de vélo électrique à 13€ au lieu de 20€ | Free hiking guide / 3 bakery kits 25 € instead of 30€ / 1 day electric bike rental : 13 € instead of 20€ | Gratis Wanderführer / 3 Bäckereisets 25€ statt 30€ / 1-Tag Elektrofahrradverleih : 13€ statt 20 €

## MUSEES, SITES A VISITER

### CHÂTEAU DU HAUT-KOENIGSBOURG - Orschwiller

🏠 entrée à 7 € au lieu de 9€ | entrance 7€ instead of 9€ | Eintrittskarte 7 € statt 9 €

### MAISON DU PAIN D'ALSACE

Rue du Sel - Sélestat

🏠 entrée à 4€ au lieu de 5€ | entrance 4€ instead of 5€ | Eintrittskarte 4€ statt 5€

### BIBLIOTHÈQUE HUMANISTE

1 rue de la Bibliothèque - Sélestat

🏠 entrée à 4€ au lieu de 6€ | entrance 4€ instead of 6€ | Eintrittskarte 4€ statt 6€

### LES ATELIERS DE LA SEIGNEURIE

Place de la Mairie - Andlau

🏠 entrée 4,50€ au lieu de 6€ / enfant 3€ au lieu de 4,50€ | entrance 4,50€ instead of 6€ / children 3€ instead of 4,50€ | Eintrittskarte 4,50 € statt 6€ / Kinder 3€ statt 4,50€

### MUSÉE DE LA VALLÉE DE VILLÉ

4 place du Tilleul - Albé

🏠 entrée à 3€ au lieu de 3€50 | entrance 3€ instead of 3,50€ | Eintrittskarte 3€ statt 3,50€

### PARC TELLURE

Lieu-dit Tellure - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 entrée à 8€ au lieu de 12€ | entrance 8€ instead of 12€ | Eintrittskarte 8€ statt 12€

## LOISIRS ET ACTIVITES

### ALSACE CANOËS

Moulin de la Chapelle, route de Marckolsheim - Sélestat

🏠 tarif groupe appliqué pour les individuels | Group rates applied to individuals | Gruppenpreis statt Normalpreis

### ESCAPE GAME NAUTILUS

5 passage Sainte-Barbe - Sélestat

🏠 5 % de réduction sur le tarif | 5% discount | 5% Rabatt

### PISCINE DES REMPARTS

Avenue Adrien Zeller - Sélestat

🏠 entrée adultes : 4€ au lieu de 5,10€ / - 18 ans : 2€ au lieu de 3,10€ | adult entrance 4€ instead of 5,10€ / under 18 : 2€ instead of 3,10€ | Erwachseneintrittskarte 4€ statt 5,10€ / unter 18 : 2€ statt 3,10€

### PARC ALSACE AVENTURE

Col du Kreuzweg - Breitenbach

🏠 tarif groupe pour les individuels | Group rates applied to individuals | Gruppenpreis statt Normalpreis

### CENTRE NAUTIQUE AQUAVALLÉES

Zone de loisirs - Basseberg

🏠 demi-tarif entrées adultes, jeunes et enfants | Half-price on adult, young and children entrance fees | Halbpreis über erwachsene, jung und kindern eintrittskarten

### LA FERME DE LA FONTAINE

180 chemin du col de Fouchy - Fouchy

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### BIKE AIR

12 rue des Cerisiers - Thannenkirch

🏠 10% de remise sur la location de vélo électrique | 10% discount on electric bikes rental | 10% über Elektrofahrradverleih

### SEGTOURS DECOUVERTE

15 la Petite Liepvre - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 20 % de remise sur le circuit Bagenelles - Haycot | 20 % discount on Bagenelles-Haycot tour | 20 % über Bagenelles-Haycot tour

### GLOBULES VERTS

32 rue des Chalets - La Vancelle

🏠 moto électrique (1er mars au 15 sept.) : 1h d'initiation : 50€ au lieu de 60€ / 3h de randonnée : 100€ au lieu de 120€ | Electric motorcycle (1st march to 15th september) : 1 hour initiation : 50 € instead of 60 € / 3h ride : 100 € instead of 120 € – book in advance | Elektrisches Motorrad (1. März bis 15. September) : 1 Stunde Motorradwanderung : 100 € statt 120 € – auf Reservierung

### PISCINE MUNICIPALE

4 rue Osmont - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 entrée à tarif réduit (adultes : 2,90€ au lieu de 3,50€ ; - 14 ans : 1,60€ au lieu de 1,90€) | adult entrance 2,90€ instead of 3,50€ / under 14 : 1,60€ instead of 1,90€ | Erwachseneintrittskarte 2,90 € statt 3,50 € / unter 14 : 1,60 € statt 1,90 €

### CENTRE EQUESTRE EQUIVALLEE

Lieu dit Sonnenbach - Albé

🏠 Tarif groupe pour les individuels -5% | 5 % discount | 5 % Rabatt

## COMMERCE ET ARTISANAT

### BOUCHERIE KOENIG

3 rue Sainte Barbe - Sélestat

🏠 5 % de remise | 5 % discount | 5 % Rabatt

### CONFITURES DE NICOLE

55 rue du Maréchal Foch - Châtenois

🏠 5 % de remise sur les confitures | 5% discount on jams | 5% Rabatt auf Marmeladen

### INTERMARCHÉ

Route de Strasbourg - Sélestat

🏠 5% de remise dès 50€ d'achat | 5 % discount from 50€ | 5 % Rabatt ab 50€

### HURSTEL KOENIG

25 rue Président Poincaré - Sélestat

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### ESPACE CADEAUX DOCHLER

3 place Charles de Gaulle - Villé

🏠 10% de remise sur le rayon cadeaux dès 30€ d'achats | 10 % discount on gifts from 30€ | 10 % Rabatt auf Geschenke ab 30€

### EPICERIE VRAC TOOTOPOIDS

3 rue Louis Pasteur - Villé

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### ANNIE COIFFURE

10 place du Général de Gaulle - Villé

🏠 10% de remise | 10% discount | 10% Rabatt

### LES CONFITURES DU CLIMONT SARL

14 route du Climont La Salcée - Ranrupt

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### LES DÉLICES DE JOSEPHINE

6 rue du Rutel - Basseberg

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### BOULANGERIE AU PAIN DE LA MAMY WEITZ

1 imp. des Jardins - Dieffenbach-au-Val

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### INTERSPORT

5 place de la Gare - Villé

🏠 10% de remise | 10% discount | 10% Rabatt

### CAP'TAIN CROCHET

5 place du marché - Villé

🏠 5% de remise uniquement sur la confection des articles vendus en boutique | 5% discount on homemade products | 5% Rabatt auf hausgemachte Produkte

### PÂTISSERIE BARADEL

124 rue De Lattre de Tassigny - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 10% de remise en boutique | 10% discount | 10% Rabatt

### BOULANGERIE KISSY DAMIEN

105 rue du Général de Gaulle - Rombach-le-Franc

🏠 5% sur les produits faits maison 5% discount on homemade products | 5% Rabatt auf hausgemachte Produkte

### FERME DE LA BOUILLE

64 petit Rombach - Sainte-Croix-aux-Mines

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### BOTTIN HABILLEMENT

12 rue Maurice Burrus - Sainte-Croix-aux-Mines

🏠 5% de remise dès 50€ d'achat | 5 % discount from 50€ | 5% Rabatt ab 50€

### LEROMAIN LAINE-COTON

1 rue du Merle - Sainte-Croix-aux-Mines

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### FLEURS JARDIN D'EDEN

187 rue De Lattre de Tassigny - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### FLEURS ARC EN CIEL

60 rue Maurice Burrus - Sainte-Croix-aux-Mines

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### INTERMARCHÉ

8 Les Halles - Sainte-Croix-aux-Mines

🏠 4€ offert dès 40€ d'achat | 4€ discount from 40€ | 4€ Rabatt ab 40€

### ATELIER MARYTINE

5 chemin du Rauenthal - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

### PARC TELLURE

Lieu-dit Tellure - Sainte-Marie-aux-Mines

🏠 10% de remise en boutique | 10% discount in shop | 10% Rabatt im Geschäft

## RESTAURANTS, CAFES

### LA COURONNE

|| traditionnel ||

2 rue de la Mairie - Scherwiller

🏠 apéritif offert | Aperitif offered | Angeboten Aperitif

### LES TARTINES DE MARINE

|| boulangerie ||

2 place du Marché - Villé

🏠 thé ou café offert + tarif de groupe pour les individuels | Tea or coffee (syrup for children) offered (except daily main course) | Tee oder Kaffee (Sirup für Kinder) angeboten (ohne Tagesgerichte)

### AUBERGE LE MEISENBERG\*

|| traditionnel ||

1 Rue Clemenceau - Châtenois

### AUBERGE DU CANOË\*

|| traditionnel ||

Moulin de la Chapelle, route de Marckolsheim - Sélestat